



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.2. - Servizio Giardineria 5.3.2. - Dienststelle Gärtnerei	1942	23/05/2024

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA SOTTO SOGLIA EUROPEA PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA E ISPEZIONI PERIODICHE DEI GIOCHI NEI PARCHI E NELLE SCUOLE DELLA CITTA' DI BOLZANO PER GLI ANNI 2024-2025.

AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO ALL'IMPRESA "IL GABBIANO COOPERATIVA SOCIALE" DI TRENTO - € 169.946,00.- (IVA 22% E € 400,00.- ONERI DI SICUREZZA ESCLUSI):

LOTTO 1 - PARCHI (CODICE CIG: B14CBF8C01): € 95.348,34 (IVA ESCLUSA E ONERI DI SICUREZZA ESCLUSI)

LOTTO 2 - SCUOLE (CODICE CIG: B14CBF8C01): € 74.597,66 (IVA ESCLUSA E ONERI DI SICUREZZA ESCLUSI)

VERHANDLUNGSVERFAHREN UNTER DEM EUROPÄISCHEN SCHWELLENWERT FÜR DIE ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG UND REGELMÄSSIGE INSPEKTION DER SPIELPLÄTZE IN DEN PARKANLAGEN UND SCHULEN DER STADT BOZEN FÜR DIE JAHRE 2024-2025.

ZULASSUNG DER BIETER ZUM TELEMATISCHEN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN UND VERGABE DES AUFTRAGS AN DIE FIRMA "IL GABBIANO COOPERATIVA SOCIALE" AUS TRIENT - 169.946,00 € (OHNE MWST. 22% UND 400,00 € SICHERHEITSGEBÜHREN):

LOS 1 - PARKS (CIG-CODE: B14CBF8C01): 95.348,34 € (OHNE MWST. UND SICHERHEITSGEBÜHREN)

LOS 2 - SCHULEN (CIG-CODE: B14CBF8C01): 74.597,66 € (OHNE MWST. UND SICHERHEITSGEBÜHREN)

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione 5 con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*",

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 5 Nr. 1463 vom 21.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung Dott. Arch. Paolo Bellenzier – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Personal- und Organisationsordnung der*

approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Visto il programma triennale delle opere pubbliche di importo unitario stimato pari o superiore a 100.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2023 - 2025 del Comune di Bolzano;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di lavori di importo inferiore a 1.000.000;

Vista la determinazione a contrarre n. 1489 dd. 16.04.2024 con la quale è stata prenotata la spesa complessiva presunta di **€ 225.851,18.-** comprensiva di oneri fiscali, sul bilancio finanziario gestionale 2024-2025 per:

- la manutenzione ed ispezioni periodiche dei **giochi nei parchi** della città di Bolzano per gli anni 2024 -2025.
- la manutenzione ed ispezioni periodiche dei **giochi nelle scuole dell'infanzia e primarie** della città di Bolzano per gli

Stadtgemeinde Bozen", die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in das Dreijahresprogramm für öffentliche Arbeiten mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 100.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2023 -2025 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung.
- nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe von Arbeiten mit einem geschätzten Wert unter 1.000.000 handelt.

In Anbetracht der Vertragsbestimmung Nr. 1489 vom 16.04.2024, mit der die voraussichtlichen Gesamtausgaben in Höhe von **€ 225.851,18.-** einschließlich Steuern für:

- die Instandhaltung und regelmäßige Überprüfung der **Spielplatzgeräte in den Parkanlagen** der Stadt Bozen für die Jahre 2024-2025 und
- die Instandhaltung und regelmäßige Überprüfung der **Spielplatzgeräte in den Kindergärten und Grundschulen** der Stadt Bozen für die Jahre 2024-2025

anni 2024 -2025.

Visto in particolare che è stato disposto ai sensi dell'art. 26, comma 6 della L.P. 16/2015 l'espletamento di una gara mediante procedura negoziata, e che l'aggiudicazione della manutenzione ordinaria avverrà ai sensi dell'art. 33 della L.P. 16/2015 e dell'art. 108, co.2, d.lgs.36/2023, in base al **criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità**, in quanto compatibile, e secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara. Ciò dovuto al fatto che l'articolo 108, co. 2, D.lgs. 36/2023 prevede che i servizi ad alta intensità di manodopera, come definiti dall'articolo 2, comma 1, lettera e), dell'allegato I.1, tra cui rientra il servizio oggetto della gara, possano essere aggiudicati esclusivamente sulla base del criterio sopra citato.

Visto che il **punteggio relativo alla qualità**, ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015, per un massimo di **70 punti**, verrà attribuito in sede di gara in conformità ai parametri indicati nel disciplinare di gara; Si tratta di una valutazione di tipo tabellare eseguita RUP.

Visto che il **punteggio relativo al prezzo**, per un totale massimo complessivo di **30 punti**, verrà attribuito in conformità alle disposizioni contenute nel disciplinare di gara; Si tratta di una valutazione di tipo tabellare eseguita RUP.

La lettera d'invito è stata inviata in data 17.04.2024 (procedura telematica SICP n. 035915/2024).

In data 06.05.2024 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Dato atto che gli operatori economici da invitare alla procedura negoziata sono stati individuati ai sensi dell'art. 49 comma 5 del d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii. e degli artt. 12 e 15 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", mediante l'avviso pubblico di indagine di mercato prot. n.

Determina n./Verfügung Nr.1942/2024

in den Haushaltsplan der Finanzverwaltung 2024-2025 aufgenommen wurden.

Insbesondere in Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Art. 26 Abs. 6 des LG 16/2015 eine Ausschreibung im Verhandlungsverfahren durchgeführt wird und dass die gewöhnlichen Instandhaltungsleistungen gemäß Art. 33 des LG 16/2015 und Art. 108 Abs. 2 des GvD 36/2023 nach dem **Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots in Bezug auf Preis und Qualität**, soweit vereinbar, und nach der Methode der prozentuellen Abschlag auf das der Ausschreibung zugrundegelegte Preisverzeichnis. Dies ist darauf zurückzuführen, dass Art. 108 Abs. 2 des GvD 36/2023 vorsieht, dass arbeitsintensive Dienstleistungen im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe e) des Anhangs I.1, zu dem die ausgeschriebene Dienstleistung gehört, nur auf der Grundlage des oben genannten Kriteriums vergeben werden dürfen.

In Anbetracht der Tatsache, dass die **Qualitätsbewertung** gemäß Artikel 33 L.P. 16/2015 mit maximal **70 Punkten** im Rahmen der Ausschreibung gemäß den in den Ausschreibungsunterlagen angegebenen Parametern vergeben wird; Dies ist eine tabellarische Auswertung, die vom EVV durchgeführt wird.

In Anbetracht der Tatsache, dass der **Punktwert für den Preis** zum Höchstwert von **30 Punkten**, gemäß den Bestimmungen der Ausschreibungsunterlage vorgesehenen Angaben vergeben wird; Dies ist eine tabellarische Auswertung, die vom EVV durchgeführt wird.

Das Einladungsschreiben wurde am 17.04.2024 versendet (ISOV – telematisches Verfahren Nr. 035915/2024).

Am 06.05.2024 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

Angeht die Tatsache, dass die zum Verhandlungsverfahren einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 49 Abs. 5 der GvD. Nr. 36/2023 i.g.F. sowie Art.I 12 und 15 Abs. 3 der "Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" durch die öffentliche Bekanntmachung des Marktforschungsprotests

5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio

5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

0042286/2024 del 09.02.2024, senza limitazione al numero degli inviti;

Otto operatori economici:

- ARCH PLAY S.r.l.,
- SIMPLY FUN S.R.L.S.,
- NON SOLO ARREDO SRL
- MANUTENPARK SRL.,
- FOR PLAY SAS DI ZANOTTI MARIA LAURA
- IL GABBIANO COOPERATIVA SOCIALE
- ITALIAN GARDEN SRL
- DEKRA TESTING AND CERTIFICATION S.R.L. A SOCIO UNICO

sono stati invitati alla procedura negoziata prot. n. 035915/2024 dd. 17.04.2024 ai sensi dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e degli artt. 12 e 15 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".

Entro il termine prefissato nella lettera di invito sono pervenute sia per il lotto 1 che per il lotto 2 le seguenti offerte:

1. RTI DEKRA TESTING AND CERTIFICATION -VALENTE MARINO

2. Il Gabbiano Società Cooperativa Sociale

3. NON SOLO ARREDO SRL

In data 06.05.2024 in seduta riservata è stata aperta la BUSTA VIRTUALE A contenente la DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA prodotta dai concorrenti in via telematica tramite il portale www.banditoaltoadige.it.

In particolare, l'Autorità di gara precisa che, ai sensi dell'art. 27, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, si procede esclusivamente alla verifica del contenuto di dichiarazioni sostitutive o altra documentazione in relazione al possesso dei requisiti di ordine speciale. La verifica di altri criteri di selezione o all'assenza di motivi di esclusione eventualmente prodotte dai concorrente verrà svolta in capo al soggetto aggiudicatario.

L'Autorità di gara dopo aver esaminato la documentazione amministrativa ha reso noto il seguente risultato:

- **RTI DEKRA TESTING AND CERTIFICATION -VALENTE MARINO** ammessa con riserva/zugelassen mit Vorbehalt

Prot. Nr. 0042286/2024 vom 09.02.2024, ohne Begrenzung der Anzahl der Einladungen, ermittelt wurden;

Acht Wirtschaftsteilnehmer:

- ARCH PLAY S.r.l.,
- SIMPLY FUN S.R.L.S.,
- NON SOLO ARREDO SRL
- MANUTENPARK SRL.,
- FOR PLAY SAS DI ZANOTTI MARIA LAURA
- IL GABBIANO COOPERATIVA SOCIALE
- ITALIAN GARDEN SRL
- DEKRA TESTING AND CERTIFICATION S.R.L. A SOCIO UNICO

wurden gemäß Art. 29 Abs. 1 der GvD. Nr. 50/2016 i.g.F. sowie Art.12 und 15 Abs. 3 der "Gemeindevorordnung über das Vertragswesen" zum Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung Prot. Nr. 035915/2024 vom 17.04.2024, eingeladen.

Innerhalb des im Einladungsschreiben festgelegten Termins sind sowohl für Los 1 als auch für Los 2 folgende Angebote eingegangen:

Am 06.05.2024 wurde in nicht öffentlicher Sitzung der VIRTUELLE UMSCHLAG A geöffnet, der die über das Portal www.ausschreibungensuedtirol.it elektronisch übermittelten VERWALTUNGSUNTERLAGEN der Bieter enthält.

Die Ausschreibungsbehörde weist insbesondere darauf hin, dass gemäß Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., und nachfolgender Änderungen und Ergänzungen zum Zweck der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen nur die inhaltliche Prüfung der Ersatzerklärungen oder anderer Unterlagen in Bezug auf das Vorliegen besonderer Anforderungen erfolgt. Die Überprüfung anderer Auswahlkriterien oder des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen, die vom Bieter vorgelegt werden können, erfolgt durch den erfolgreichen Bieter.

Die Wettbewerbsbehörde hat nach Überprüfung der Verwaltungsunterlagen folgendes Ergebnis bekanntgegeben:

- **Il Gabbiano Società Cooperativa Sociale** ammessa/zugelassen
- **NON SOLO ARREDO SRL** ammessa/zugelassen

La seduta è stata sospesa per necessità di chiarimenti da parte della SA nei confronti di una delle ditte offerenti e ripresa in data 14.05.2024.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale nr. 1 di data 06.05.2024 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio 5.3.2 del Comune di Bolzano;

In data 14.05.2024 in seduta riservata sono state aperte le BUSTE VIRTUALI B e C contenenti la DOCUMENTAZIONE TECNICA ED ECONOMICA prodotta dai concorrenti in via telematica tramite il portale www.banditoaltoadige.it.

L'Autorità di gara dopo aver esaminato la documentazione tecnica ed economica ha reso noto il seguente risultato:

Die Sitzung wurde aufgrund des Klärungsbedarfs des Rechnungsprüfungsamtes einer der Bieterfirmen unterbrochen und am 14.05.2024 wieder aufgenommen.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1 vom 06.05.2024 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt 5.3.2 der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Am 14.05.2024 wurden in einer vorbehaltenen Sitzung die VIRTUELLEN UMSCHLÄGE B und C geöffnet, die die TECHNISCHEN UND WIRTSCHAFTLICHEN UNTERLAGEN enthalten, die von den Bietern elektronisch über das Portal www.banditoaltoadige.it eingereicht wurden.

Die Wettbewerbsbehörde hat nach Überprüfung der technischen und ökonomischen Unterlagen folgendes Ergebnis bekanntgegeben:

Per il **Lotto 1 / Für Los 1**

Ditta/Firma	Punkte Preis punteggio economico	Importo offerta Betrag des Angebots	Costi di sicurezza Sicherheitskosten	Importo complessivo Gesamtbetrag	Punkte Qualität / punteggio tecnico Mit Angleichung/ riparametrato	Gesamtpunktezahl Punteggio totale
1. Il Gabbiano Cooperativa Sociale	28,94	€ 95.348,34	€ 100,00	€95.448,34	70,00	<u>98,94</u>
2. NON SOLO ARREDO SRL.	30,00	€ 91.980,05	€ 100,00	€ 92.080,05	41,33	71,33
3. RTI DEKRA TESTING AND CERTIFICATIION - VALENTE MARINO	27,98	€ 98.612,98	€ 100,00	€ 98.712,98	42,67	70,65

La ditta **Il Gabbiano Società Cooperativa Sociale** risulta dunque prima nella graduatoria per il Lotto 1.

Die Firma **Il Gabbiano Società Cooperativa Sociale** belegte somit den ersten Platz in der Rangordnung für Los 1.

Per il **Lotto 2 / F r Los 2**

Ditta/Firma	Punkte Preis punteggio	Importo offerta Betrag des	Costi di sicurezza Sicherheits	Importo complessivo Gesamtbetrag	Punkte Qualit�t / punteggio	Gesamtpunktezahl Punteggio
-------------	------------------------	----------------------------	--------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	----------------------------

Determina n./Verfügung Nr.1942/2024

5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio
5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

	economico	Angebots	kosten		tecnico	totale
1. Il Gabbiano Cooperativa Sociale	28,51	€ 74.597,66	€ 300,00	€ 74.897,66	70,00	<u>98,51</u>
2. NON SOLO ARREDO SRL.	30,00	€ 70.900,21	€ 300,00	€ 71.200,21	41,33	71,33
3. RTI DEKRA TESTING AND CERTIFICATI N - VALENTE MARINO	27,79	€ 76.519,36	€ 300,00	€ 76.819,36	42,67	70,46

La ditta **Il Gabbiano Società Cooperativa Sociale** risulta dunque prima nella graduatoria per il Lotto 2.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale nr. 2 di data 15.05.2024 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio 5.3.2 del Comune di Bolzano;

Conseguentemente, si ritiene di aggiudicare in via definitiva all'impresa **Il Gabbiano Società Cooperativa Sociale** di Trento **la manutenzione ordinaria e ispezioni periodiche dei giochi sia nei parchi che nelle scuole della città di Bolzano per gli anni 2024-2025**; per cui entrambi i lotti: Lotto 1 (parchi) e Lotto 2 (scuole), alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura di gara in quanto l'offerta appare congrua;

L'importo complessivo dell'offerta ammonta a:
- **Lotto 1 € 95.448,34.-** (al netto di I.V.A.) e risulta così composto:

Importo offerto	Euro	95.348,34
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	100,00

Totale complessivo Euro 95.448,34

L'importo complessivo dell'offerta ammonta a:
- **Lotto 2 € 74.897,66** (al netto di I.V.A.) e risulta così composto:

Die Firma **Il Gabbiano Società Cooperativa Sociale** belegte somit den ersten Platz in der Rangordnung für Los 2.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1 vom 15.05.2024 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt 5.3.2 der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, der Firma **Il Gabbiano Società Cooperativa Sociale** aus Trient **die Routinemäßige Wartung und regelmäßige Inspektion der Spielplatzgeräte in den Parks und Schulen der Stadt Bozen für die Jahre 2024-2025**; daher beide Lose: Los 1 (Parks) und Los 2 (Schulen), zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist.

Der Gesamtpreis beläuft sich auf **€ 95.448,34.-** (ohne MwSt.) **für Los 1** und umfasst Folgendes:

95.348,34	Angebotener Preis
100,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen

95.448,34 Gesamtbetrag

Der Gesamtpreis beläuft sich auf **€ 74.897,66.-** (ohne MwSt.) **für Los 2** und umfasst Folgendes:

Importo offerto	Euro	74.597,66	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	300,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen

Totale complessivo

Euro

74.897,66 Gesamtbetrag

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 5.3

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

der Direktor des Amtes 5.3

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di approvare:
 - il verbale n.1 dd. 07.05.2024 (CIG B14CBF8C01 Lotto 1 – CIG B14CBF7B2E Lotto 2) e le relative determinazioni dell'Autorità di gara relativi alla procedura di gara svolta con modalità telematica, riguardante **la manutenzione ordinaria e ispezioni periodiche dei giochi sia nei parchi che nelle scuole della città di Bolzano per gli anni 2024-2025**, Lotto 1 (parchi) e Lotto 2 (scuole).
 - il verbale n.2 dd. 15.05.2024 (CIG B14CBF8C01 Lotto 1 – CIG B14CBF7B2E Lotto 2) relativo alla valutazione delle offerte tecniche ed economiche da parte del RUP, riguardante **la manutenzione ordinaria e ispezioni periodiche dei giochi sia nei parchi che nelle scuole della città di Bolzano per gli anni 2024-2025**, Lotto 1 (parchi) e Lotto 2 (scuole).
 - ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio 5.3 del Comune di Bolzano.
- di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità

- zu genehmigen:
 - das Protokoll n.1 vom 07.05.2024 (CIG B14CBF8C01 Los 1 – CIG B14CBF7B2E Los 2) und die betreffenden Entscheidungen der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form, für die **routinemäßige Wartung und regelmäßige Inspektion von Spielplätzen und Schulen in der Stadt Bozen für die Jahre 2024-2025**, Los 1 (Parks) und Los 2 (Schulen).
 - das Protokoll Nr. 2 vom 15.05.2024 (CIG B14CBF8C01 Los 1 - CIG B14CBF7B2E Los 2) über die Auswertung der technischen und wirtschaftlichen Angebote durch den RUP, für die **routinemäßige Wartung und regelmäßige Inspektion von Spielplätzen und Schulen in der Stadt Bozen für die Jahre 2024-2025**, Los 1 (Parks) und Los 2 (Schulen).
 - die beim Amt 5.3 der Gemeinde Bozen hinterlegt sind.
- Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von

professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

3. di aggiudicare in via definitiva la manutenzione ordinaria di cui sopra all'impresa **Il Gabbiano Cooperativa Sociale** di Trento per un importo complessivo di:

- **Lotto 1 (Parchi): € 116.446,97.-** (IVA 22% e € 100,00.- oneri di sicurezza compresi)
- **Lotto 2 (Scuole): € 91.375,15.-** (IVA 22% e € 300,00.- oneri di sicurezza compresi)

nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara.

L'importo risulta così composto:

Importo offerto lotto 1	Euro	95.348,34	Angebotener Preis Los 1
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	100,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Importo offerto lotto 2	Euro	74.597,66	Angebotener Preis Los 2
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	300,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	170.346,00	Gesamtbetrag
<u>22% IVA</u>	Euro	37.476,12	<u>22% MwSt.</u>
Totale complessivo lotto e lotto 2	Euro	207.822,12	Gesamtbetrag Los 1 und Los 2

- di approvare la spesa derivante complessiva di € **207.822,12.-** (IVA 22% e € 400,00.- oneri di sicurezza compresi);
- di dare atto che per il lotto 1 l'importo di € **56.142,17.-** (IVA 22% e € 100,00.- oneri di **sicurezza** compresi) e lotto 2 l'importo di € **43.596,50.-** (IVA 22% e € 300,00.- oneri di sicurezza compresi) sono esigibili entro il **31.12.2024**;
- di dare atto che per il lotto 1 l'importo di € **60.295,05.-** (IVA 22% e € 100,00.- oneri di sicurezza compresi) e lotto 2 l'importo di € **47.788,40.-** (IVA 22% e € 300,00.- oneri di sicurezza compresi) sono esigibili entro il

Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

3. Die obgenannte ordentliche Instandhaltung seitens der Firma **Il Gabbiano Cooperativa Sociale** aus Trient über einen Gesamtbetrag von:

- **Los 1 (Parks) € 116.446,97.-** (MwSt. 22% und € 100,00.- Sicherheitskosten inbegriffen)
- **Los 2 (Schule) € 91.375,15.-** (MwSt. 22% und € 300,00.- Sicherheitskosten inbegriffen)

sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, wird endgültig zugeschlagen.

Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

- Die daraus entstehende Ausgabe von € **207.822,12.-** (MwSt. 22% und € 400,00.- Sicherheitskosten inbegriffen) wird genehmigt.
- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag für Los 1 von € **56.142,17.-** (MwSt. 22% und €100,00.- Sicherheitskosten inbegriffen) und der Betrag für Los 2 von € **43.596,50.-** (MwSt. 22% und € 300,00.- Sicherheitskosten inbegriffen) innerhalb **31.12.2024** verfügbar sind.
- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag für Los 1 von € **60.295,05.-** (MwSt. 22% und €100,00.- Sicherheitskosten inbegriffen) und der Betrag für Los 2 von € **47.788,40.-** (MwSt.

31.12.2025;

- di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie e consorziate esecutrici);
- di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera, al CCNL applicato e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza ai sensi degli artt. 4 e 4-bis della LP 16/2015 ss.mm.ii., del possesso dei requisiti generali prescritti dal D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- di imputare la spesa complessiva di **€ 207.822,12.- (IVA 22% e € 400,00.- oneri di sicurezza compresi)** come indicato nel prospetto allegato;
- di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nei documenti di gara;
- di stipulare digitalmente il contratto per mezzo di scrittura privata non autenticata, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini dell'agenerale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione

22% und € 300,00.- Sicherheitskosten inbegriffen) innerhalb **31.12.2025** verfügbar sind.

- Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfsunternehmen und ausführende Konsortiumsmitglieder) beschränkt;
- Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte, des angewendeten NKV und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten gemäß Artt. 4 und 4-bis des LG Nr. 16/2015 i.g.F., der vom Gv.D. Nr. 36/2023 vorgesehenen allgemeinen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird;
- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
- Die Gesamtausgabe von **€ 207.822,12.- (MwSt. 22% und € 400,00.- Sicherheitskosten inbegriffen)** wird wie in der Anlage angegeben verbuchen;
- Die Zahlung wird zu den in den Wettbewerbsunterlagen festgelegten Modalitäten vorgenommen.
- Der Vertrag wird in Form einer nicht beglaubigten Privaturkunde, gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art, 21, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.
- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnissnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion

Autonoma di Bolzano.

Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	2447	09021.03.029900001	Altri servizi	56.142,17
2025	U	2447	09021.03.029900001	Altri servizi	60.295,05
2024	U	2449	04021.03.029900003	Altri servizi	9.862,40
2025	U	2449	04021.03.029900003	Altri servizi	9.901,42
2024	U	2450	04011.03.029900003	Altri servizi	33.734,10
2025	U	2450	04011.03.029900003	Altri servizi	37.886,98

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

d3f9cec89183fe130a28212f1ac51988181a39dbfbdedd00101c82fdef537aaf - 13118488 - det_testo_proposta_22-05-2024_14-45-37.doc
242f1997210ba7ff6c2f84dbf476f99a40a775cb0edc15ab5e9b951a028ace6d - 13118493 - det_Verbale_22-05-2024_14-57-33.doc
556c1371a7cc7be6794ff260ade98cf8accdd8e0698b74ce7def3622529c032c - 13118621 - OffEcon_Gabbiano-Lotto1.pdf
139a200e1860f7e3ba6ce34bdce051a7d2b0c1507feecb332b6a03b99f019047 - 13118622 - OffEcon_Gabbiano-Lotto2.pdf
73b19b1a362195400cb860893e6f40e2595777ec74b1cb9985fa5fbf05279933 - 13118624 - Manutenzione-Ispezione-Giochi-
Allegato-Al_Ordentliche-Wartung-Anlage-Al.pdf (1).pdf
343577c1b1723d28b0719b8f021d9ae70b3a270a587fa30ee32ade1623bb994f - 13121739 - All-Con.-IspezioneGiochi2024-
2025.doc
5907ae831dc7edcdc531aabf5dc033583c92cd92e397b50a14d5640e24f2fbd4 - 13122325 - IspezioneGiochi2024-2025.pdf